



# Riuscite a immaginare un adolescente con un libro?!?

# Can you imagine a teenager with a book?!?

Conference Organizer: Slovenian Book Agency  
Organizzatore della conferenza: Agenzia del Libro Slovena



Conference on good practices  
in reading promotion  
Conferenza sulle buone pratiche  
di promozione della lettura



# Una conversazione con...



Manca Perko: Reading Badge



Janja Vidmar: scrittrice / writer



Barbara Pregelj: Progetto GG4A / Project GG4A



+ Itn. (Ecc.) Festival di letteratura attivista /  
(Etc.) Festival of engaged writing

## Reading Badge

Il movimento Reading Badge, uno dei programmi che ha riscontrato grande successo e che esiste da molti anni, è incentrato sulla promozione della lettura tra i giovani in Slovenia.

Come si svolge e qual è il suo obiettivo?

Nei contributi precedenti abbiamo già sentito parlare molto del Reading Badge, per questo propongo che durante questa tavola rotonda ci concentriamo sugli adolescenti:

- Il Reading Badge ha prestato da subito molta attenzione agli adolescenti (all'inizio – incontri dei giovani lettori della scuola media inferiore).
- Adesso sviluppiamo diverse forme e metodi di lavoro: club di lettura, lettura intergenerazionale e così via; con gli adolescenti incoraggiamo in particolare la collaborazione attiva (per esempio nella programmazione del lavoro nei club di lettura, nella scelta e nell'organizzazione degli incontri con gli scrittori ...); anche le liste di lettura per gli adolescenti richiedono particolare attenzione ...
- Pubblichiamo la collezione Lettori e lettrici d'oro, in cui regaliamo un libro a tutti i giovani lettori che hanno partecipato al Reading Badge per l'intero percorso scolastico (dalla scuola elementare alla scuola media inferiore). Questo libro-regalo vuole essere sia un premio e un elogio, sia un invito a continuare a leggere. (in 20 anni, 340.500 libri regalati).



## Reading Badge

One of the oldest and most successful projects in the field of reading promotion among youths in Slovenia is the Reading Badge Movement. How does it work and what is its purpose?

- From the very beginning, the Reading Badge has paid particular attention to teenagers (the first form – meetings of young readers in the upper classes of primary schools)
- Today we are developing various forms and ways of working: reading clubs, intergenerational reading...; With teenagers we especially encourage active participation (e.g. in planning the work of the reading club, in choosing and organising meetings with authors...); also the composition of reading lists for teenagers requires special considerations...
- We publish the *Golden Reader* collection where we give books as gifts to all young readers who participate in the Reading Badge in all nine years of their primary schooling. The book gift is a form of praise and an invitation to further reading. (340,500 books have been given as gifts over the last 20 years)

### Il Reading Badge per gli adolescenti si differenzia dal Reading Badge per i bambini?

Le nostre esperienze:

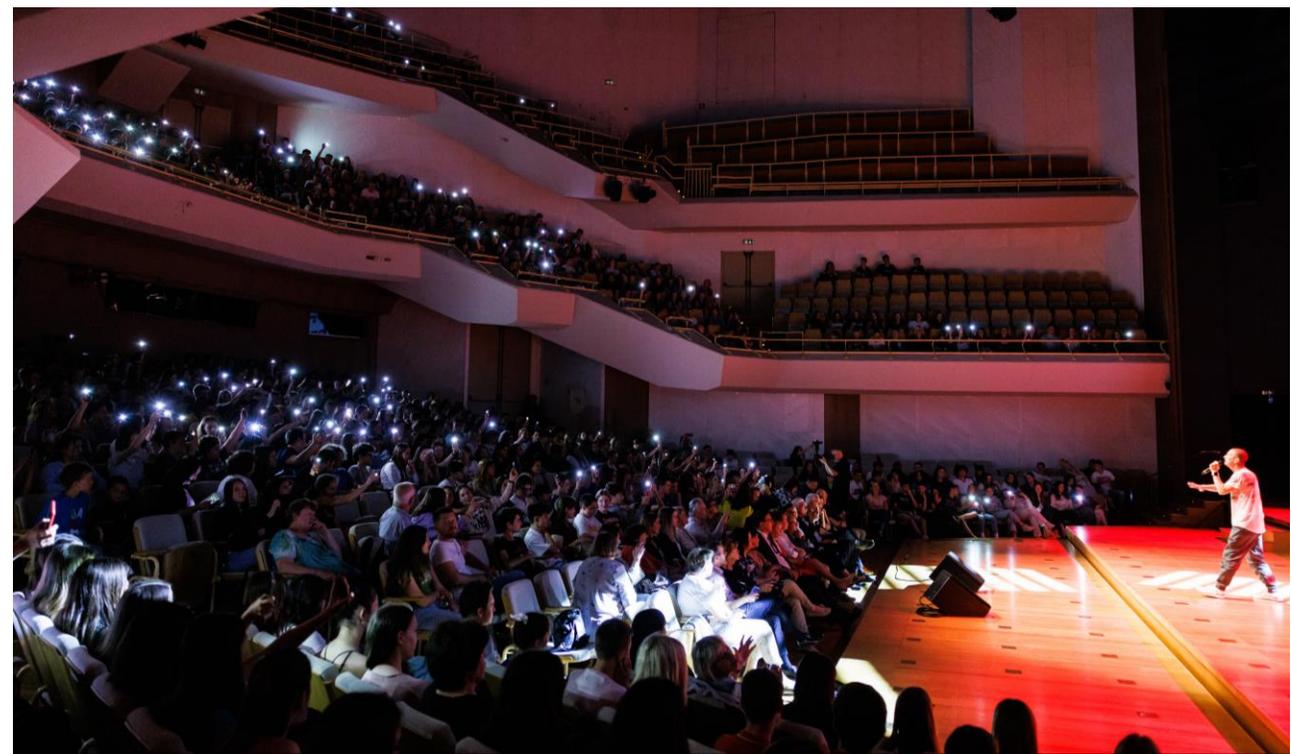
- Anche in relazione alla lettura, gli adolescenti hanno bisogno dei coetanei, di autonomia e della possibilità di entrare a modo loro nel mondo della lettura. Allo stesso tempo, però, gli adolescenti desiderano l'inclusione degli adulti – mentori, genitori, autori ..., del mondo in cui stanno crescendo.
- L'incoraggiamento alla lettura ha più successo quando ci occupiamo individualmente degli adolescenti, aiutandoli a conoscere il diversificato mondo della letteratura, mostrando loro vari modi di "stare in compagnia" con i libri, ma anche mostrando loro come accedere a vari materiali di lettura e incoraggiandoli a essere autonomi ... In questo modo gli adolescenti riescono a trovare più facilmente quei percorsi verso la lettura e la letteratura, sui quali riusciranno, per tutta la vita, a orientarsi da soli.

## Is the Reading Badge for teenagers different from the one for children?

### Our experiences:

- Teenagers, (also) when it comes to reading, need their peers, the freedom and opportunity to enter the world of reading in their own way. On the other hand, they also want to connect to adults – their mentors, parents, authors – to the world they are growing into.
- In promoting lifelong reading, we are most successful when we address teenagers individually, support them in exploring the diversity of the world of literature, encourage them to various forms of 'socialising' with books, show them access to a variety of reading materials, and encourage them to be independent... This way they more easily find their path to reading and literature, which they will be able to follow independently later in life.





*Janja Vidmar*

Janja Vidmar, per introdurci nel mondo della letteratura per bambini e ragazzi vorrei innanzitutto chiederLe – qual è la cosa più importante quando scrive?

Creare per i bambini e i giovani significa chiedersi spesso in che modo riuscire a cogliere il loro mondo mentale. Secondo me, noi adulti dobbiamo avere punti di vista abbastanza solidi e possedere ampiezza e apertura mentale. In questo modo saremo in grado di accettare i valori e il diverso mondo dei giovani, senza provare a convincerli che la nostra bussola morale sia l'unica giusta. Il codice etico personale non è qualcosa di universale.

Janja Vidmar, as an author of young adult literature, I would first like to ask you the following – what is most important to you when writing?

Creating for children and young adults often raises the question of how to capture their world of thought. I believe that, as adults, we need to have firm enough beliefs and the breadth to be capable of accepting the values and different world of teenagers, instead of trying to convince them that our moral compass is the only way forwards, because personal ethic codes are not something universal.



Conference on good practices in reading promotion  
Conferenza sulle buone pratiche di promozione della lettura



## Cosa vorrebbe ricordare agli adulti per quanto riguarda il contatto con gli adolescenti/giovani nel contesto della letteratura?

I genitori e alcuni adulti non si rendono conto di quanto stia diventando sempre più difficile avvicinare i giovani alla letteratura. Tutti noi, che siamo legati al mondo dei libri, passiamo ore e ore a riflettere su come interessarli alla lettura, togliendo dai libri tutto ciò che secondo gli adulti è dannoso e prematuro per la loro concezione del mondo. Ovviamente, ogni genitore desidera proteggere i propri figli dalla crudeltà del mondo. Tuttavia, bisogna anche dare ai figli gli strumenti necessari con i quali potranno affrontare le sfide che si presenteranno loro. Inoltre, una letteratura “depurata” non riesce a influire sui giovani. C’è un enorme divario tra le cose che noi adulti vorremmo fossero lette dai giovani, e le cose che ai giovani interessano.

## What is the most important thing you would like to say to adults when they come into contact with teenagers/young people in the context of literature?

Parents and some adults, however, do not realise fully how increasingly difficult it is becoming to bring literature to children and teenagers. All of us connected to books are trying to comprehend how we are supposed to invite them to read if we remove from books everything that adults perceive as harmful or premature for young people's comprehension of the world. Of course every parent tries to protect their child from the cruelty of the world, but we also need to equip them so they will be able to tackle various trials. Beside this, polished out literature does not address young people because there is a considerable gap between what we adults wish young people would read and what young people are actually interested in.

## Che cos'è il progetto GG4A?

Il progetto è cominciato nel 2018 e riguarda adolescenti tra i 12 e i 15 anni.

- Capacità di lettura e competenze interculturali
- Competenze digitali e collaborazione intergenerazionale
- Lettura approfondita, giochi e premi interessanti

## What is the GG4A project?

We began in 2018. It involves teenagers between the ages of 12 and 15.

- Reading literacy and intercultural competences,
- Digital competences and intergenerational cooperation
- In-depth reading, games and attractive prizes

## Perché ha deciso di intrecciare la lettura con l'alfabetizzazione digitale? Secondo Lei, in che modo ciò contribuisce alla cultura della lettura per gli adolescenti?

La lettura è un processo cognitivo complesso, MA LEGGERE È ANCHE PIACEVOLE (olistico, emozioni, gioco e ludicizzazione).

- Il progetto si svolge già da 7 anni, quest'anno anche in un contesto internazionale.
- Slovenia: ogni anno 300 bambini che leggono 6 libri e sono creativi (2100 partecipanti e 40 libri).
- Sondaggi ai partecipanti: gli alunni apprezzano gli avatar e gli esercizi creativi; gli insegnanti apprezzano la varietà di esercizi e la motivazione degli alunni.

## Why did you decide to link reading with digital literacy? (In what way do you think it contributes to the reading culture of teenagers?)

Reading = complicated cognitive processes, BUT READING IS ALSO ENJOYMENT (as a whole, emotions, play, gamification).

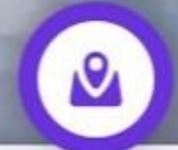
- The project has been running for 7 years, this year also in an international context.
- Slovenia: every year 300 children who read 6 books and being creative with them (2100 participants and 40 books over the years).
- Participant surveys: pupils highly praise avatars and creative tasks; teachers praise the diversity of tasks and the motivation of their pupils.

Un aspetto importante del progetto sta anche nella ludicizzazione; potrebbe darci qualche esempio specifico e spiegare come reagiscono i giovani?

Gamification is also an important part of the project – could you give us a specific example and tell us how teenagers respond to it.



Prvi izziv



Drugi izziv



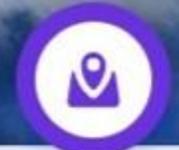
Tretji izziv



Četrti izziv



Peti izziv



ZADNJI, ŠESTI IZZIV



## Guardian

80 HP | 30 AP



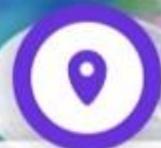
## Mage

30 HP | 50 AP



## Healer

50 HP | 35 AP



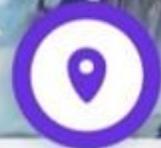
**Prva uganka**  
Naslov prve knjige



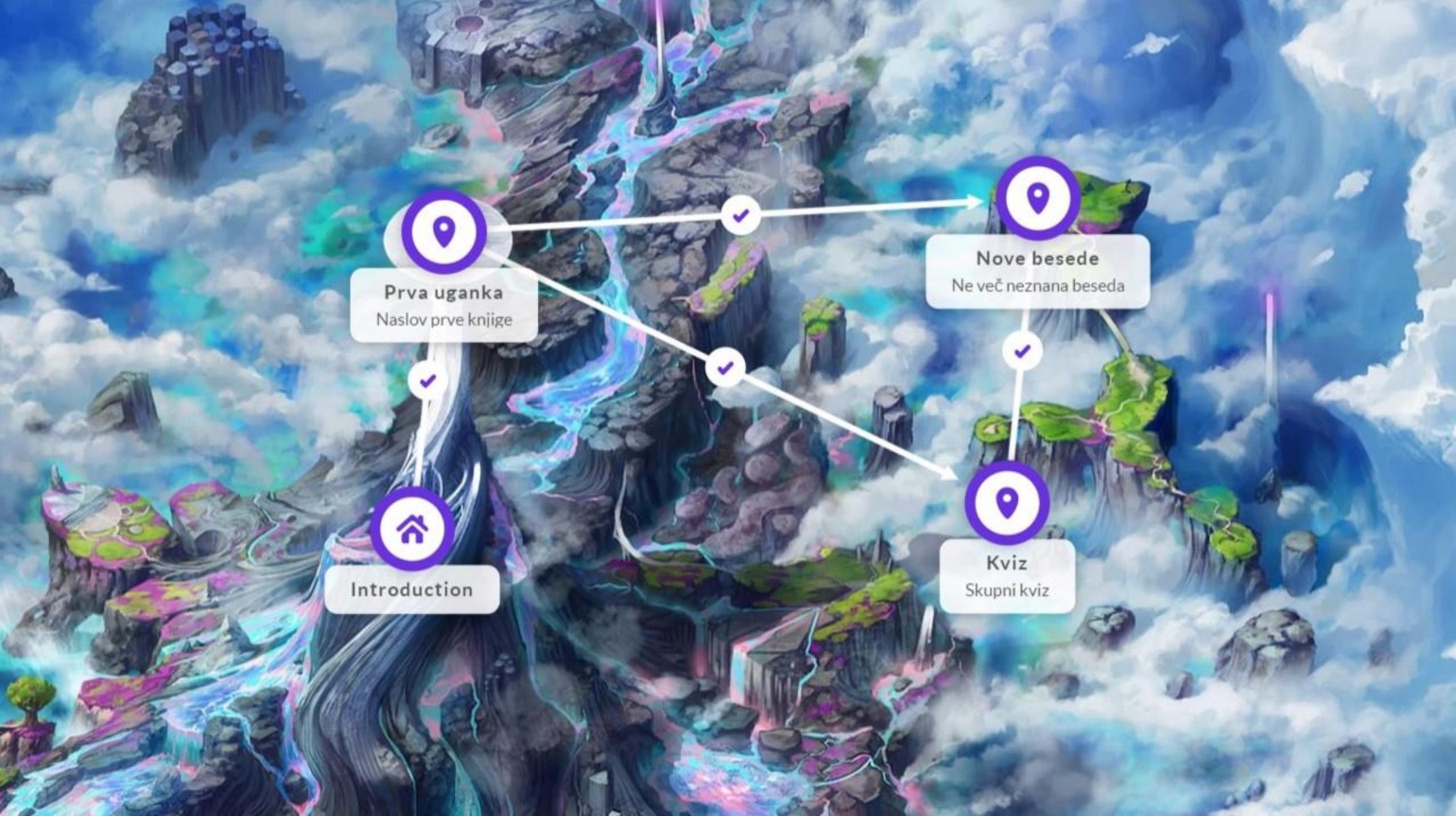
**Introduction**



**Nove besede**  
Ne več neznan beseda



**Kviz**  
Skupni kviz





Conference on good practices  
in reading promotion  
Conferenza sulle buone pratiche  
di promozione della lettura



*Itn. Etc.*

L'itn. è un festival di letteratura attivista, nato dall'idea di mettere gli autori e le autrici in contatto con i giovani, dando a questi ultimi lo spazio e la possibilità di ascoltare e chiedere ciò che li interessa – senza essere giudicati per i propri interessi, senza subire imposizioni e senza il classico approccio all'apprendimento, che considera corretta solo una risposta.

Credo sia molto importante che i giovani considerino il libro come un modo per socializzare, come qualcosa che può svilupparsi in lunghi dibattiti, nuove idee e altro ancora. Sono proprio quest'esperienza personale e quest'inclusione che agiscono come una specie di peer pressure – una pressione da parte dei pari, una spinta positiva (nudge) a leggere – perché leggere è figo.



*Itn.*      **Itn.:**

Itn. (Etc.) is a festival of socially engaged writing that was conceived on the idea of connecting young people with authors, giving them a space and opportunity to listen to what they are interested in, ask what they are interested in – without judging their interests, without coercion, and without the classical teaching doctrine where only one answer is the right one.

I find the fact that a young person sees a book as a source of companionship as very important. And as something that can develop into endless debates, new ideas and so on. I think it is precisely this personal experience and involvement that works as a kind of positive *peer pressure* or *nudge* to read – because reading is cool.



*Itn.*

Secondo me, una cosa che in questo momento manca è la voce dei liceali – quelli che all’inizio del festival erano liceali sono diventati studenti universitari, e si tratta della maggior parte di noi. Vorrei sapere che cosa hanno da dire le giovani generazioni di adesso, per poter dare il mio supporto. Per quanto riguarda il festival, penso sarebbe fantastico offrire qualche evento in più che potrebbe essere co-creato dai partecipanti.



*Itn. Etc.*

I definitely think that there is currently a lack of secondary-school voices at the festival – in the time since the festival was created, secondary school pupils turned into students, and now most of us are students. I would like to hear what the current younger generation have to say and support them. During the festival itself, I think it would be great to have a few extra events that visitors can co-create.

